الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان شهادة بكالوريا التعليم الثانوي دورة: جوان 2009

الشعبة: جميع الشعب — المدة : ساعتان ونصف

اختبار في مادة اللغة الأمازيغية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين

الموضوع الأول

أنيجيــو أماسّــاس

زيك ن زيك ، شا ن واسّ ن ثاجراست ، ذ وأذفال ، ئرازفاد شا ن وامغار غار ومادوكال نّاس يوذاف غارس س ثاقفيفث ن لافث.

مي ئباد ذي ثيسي ، ئسالام ف ثواشونت س زّارب ، ياقراسان لافث ئنين ، ئكانا غار لكانون باش أذ يازّغال ، جاماك يارزيث وسامّيض .

ياقيم قيش ن ووسّان ، أيث ثــاداريث سعازّينيث ، باداناس امّاك ياخس . بارّا ، أذفال ذ واجريس ذ واضو باقــسان أذ طاوّلان . ناتّا يوفا ئمان نّاس ساذّو ن سّقاف : أزغال غار ياسغاران ، ثموتشّي ييــزّيضان ، ئضاس ذي ثيسّي (لاعلي) ، ذي ثيسّوث ياحمان ؛ ف ويذين يازّاقراث ثيرازّاف نّاس ، ألما يابذا ياتّيــزّاي فالاسان ، قّيمان تراجان ذيس مالمي أذ يبني : أذ روحاغ ، ؤر ياتّيش ؛ ئروح ياتّو ثواشولت نّاس ، باب ن ثاداريث ياستحا أذ ياسّارق امادوكال نّاس ، أكاذ ما ئسّحوسّ بالّي ئعاذّا ئ ياقميران . تامغاريث نّاس ئــق باقسان غار وقارقار . يال أسّ ثاشاث امغار أنيجيو س لامعاني ، ثاقاراس :

« أنيجيو ن ييشت ن واسّ ييفسيس
أنيجيو ن ساان ن ووسّان ذ امّاسّاس
أنيجيو ن ووسّان ثوت
رفاذذ أزدوذ ، رزيث فالاس .»

أنيجيو ياسلا ئ لامعاني ئ دثاتّاوي فالاس ثامغاريث ، مباصّاح ثقا ئمان نّاس ذ امّاجوج ، أم وا ؤر ياتّين ذين . شا ن ثنازّايث ، ثاكّار ثامغاريث أ تّافراض ثيغارغاريث ، ثاسّامضا أوال نّاس باش أ سيساال ، ثاذداه :

« يولي واسّ ثبان ثفاواث
وين ئ تّــزّالان لافجار ياكّار
أنيجيو ئضافريث رّواح
ؤر ياتّغيماش ياتكاركار.»

أمغار بولافث ثلاقفيث يوكي ، يوعاس :

« ياقوما وول أذ ياتّــاشــراح
مّاغــار ؤ ثــاتّــنوغاذش ئــذ ؤفــان

ثاجرأست حأسبيت أم ييض
ثافسوث ما يألزأم أ نّـــأكّأر.»
يأسّعأدّا ذينين ثاجرأست ، ألدي ثأمّير . مي تّـــوذأف ثأفسوث يأكّأر ئروح ، وعاناس لأفث ذي ثطأألأعث ..... ئقّـــور يأقّار ئ ييمان نّأس :« ذ لأفث ئ دأوّيغ ، ذ لأفث ئ يأتشّيغ ، ذ لأفث ئ دوعيغ .»

ثاسوقّيلث
مالأك هود ، أسألماذ ن تمازيغث

ئســـــأستانـــأن

أ) ثيـــقزي ن وضريس (12/12)

1- وثلاي ف ونالأس ذأق وأضريس أيا.
2- ماتّا يأطّفأن أنيجيو ذأق وأخّام ن ومأدوكّأل نّأس ألدي عيان زّيس ؟
3- ماغأف تّامغارث ن وأخّام ئ ديأرقأن غأر ونيجيو أ تّاقّأرقأر فألأس ؟
4- كّسأد سأق وأضريس أكتاوال ن واوال " ثاجرأست " .
5-وش أنامأك ن ثأنفاليث أيا : " نّـــوغ ئـــذ ن وفـــان "
6- ماتّا يوغأن أنيجيو أمأسّاس ؟ .
7-سلأض ثافييرث أيا (بأيّأن ئسومار نّأس): " ئكانـــا غأر لكانون باش أذ يأزّغأل ".

ب) أســـأنفالي س ثيـــرا (8/8).

يوسيد وئيجيو غأروأن ، نأتّا وُر يأسّيـــزايـــش ئمان نّأس ؛ كأنوي ثأخسأم أذ يأرني قيتش ز ووسّان .
أريد ييج ن وأضريس ، أ تّألسأذ ذيس ثامسالث أيا ، سيمي ئ ديوسا أرمي ئروح
- أضريس أذ يأبنا ف ثيزّا ن ووّليس .
- أنالأس أذ ييلي ذ ييشت سأق وذماوأن ن ووّليس.

inebgi amessas

Zikenni, yiwen n wass n tegrest, d adfel, yiwen umɣar yerzef ɣer umeddakel-ines. Yekcem-a uḍellaɛ n lleft .

Akken kan i t-yefka umnar, isellem ɣef yimawlan s uqalal, yelḥeq-asen lleft-nni, yekkuki lkanun i wakken ad yeẓẓiẓen acku yerẓa-t usemmiḍ.

Yekka kra n wussan, at uxxam ɛuzzen-t, bedden ɣer-s akken ilaq. Berra, adfel d ugris d begsen-d ad ḍulen. Netta yufa iman-is ddaw n ssqef : Tiqqad ɣer yisɣaren, učči aẓidan, iḍes deg deg wusu yeḥman ; dɣa yesseɣzef tirezzaf-is almi yebda yettaẓẓay fell-asen. Qqimen ttrajun deg-s d-yebder tuɣalin, ur d-yebdir ara; iruḥ yettu tawacult-is. Bab n uxxam yessetḥa ad yessu ameddakel-is ɣas ma yeḥsa iɛedda cwiṭ i tilas. D tamɣart-is i ibegsen ɣer usqaqer.Yal ass tel amɣar inebgi s lemɛun, teqqar-as :

« Inebgi n yiwen wass d afessas ,
inebgi n sin wussan d amessas ,
inebgi n tlata n wussan ddu fell-as ».

Inebgi yesla akk i yimettilen i d-tettawi fell-as temɣart, maca yerra iman-is d aɛeẓẓug, wakken ur yelli din .

Ma d yiwet n tsebḥit, tekker temɣart ad tenneḍ tiɣeryert, tessemsed taɣect-is akken ara as-i tendeh :

« Yuli wass tban tafat
Win yettẓallan lefjer yekker
Inebgi yetbeɛ-it rrwaḥ
Ulayɣer da yeckerker».

Amɣar bu lleft tuɣ-it yuki. Yerra-as:

« Yugi wul ad yennecraḥ
Ma ur tennuɣeḍ d yimsisker
Tagrest ḥseb-itt am yiḍ
Tafsut ma irad ad nenser».

Yesɛedda dinna tagrest almi tfukk. Akken i d-teffeɣ tefsut, yekker ad iruḥ, rran-as lleft d uḍellaɛ...Iteddu yeqqar i yiman-is : « D lleft i d-wwiɣ, d lleft i ččiɣ, d lleft i d-rriɣ...

Seg tgemmi taqbay
yerra-tt-id ɣer tira Malek HOU

I. **Tigzi n uḍris : (12/12)**

1. Mmeslay-d ɣef unallas deg uḍris-a.
2. D acu i yeṭṭfen inebgi deg uxxam n umeddakel-is armi ɛyan deg-s ?
3. Ayɣer d tamɣart n uxxam i d-yeffɣen ɣer yinebgi ad t-tesqaqer ?
4. Kkes-d seg uḍris aktawal n '*tegrest*'.
5. Efk-d anamek n tenfalit ' *tennuɣeḍ d yimsisker*'.
6. D acu i yerran inebgi-a d amessas ?
7. Sleḍ tafyirt-a (beggen-d isumar-ines):
   ' Yekkuki ɣer Ikanun iwakken ad yeẓẓiẓen '

II. **Asenfali s tira : (08/08)**

Yusa-d yinebgi ɣur-wen. Netta ur yessaẓi ara iman-is ; kunwi tebɣam ad yernu kra n wussan. Aru-d yiwen n uḍris, ad d-talseḍ deg-s tamsalt-a, segmi i d-yusa armi iruḥ.

- Aḍris ad yebnu ɣef tizza n wullis.
- Anallas ad yili d yiwen seg yiwudam n wullis.

Imsisker= bufreḥ, Aferraḥ, aṭajin.

ⵣⵉⵔ-ⵍⵉ, ⵏⵉⵙⴰⵏ ⵏ ⵙⴰⴳⴳⴰⵏ ⵏ ⵜⴰⵔⵓⴰⵜ, ⴷ ⴰⴷⵊⵉⵍ, ⵏⵉⵙⴰⵏ ⵙⵎⵉⴰⵏ ⵏⴰⵓⵣⴰⵊ ⵢⴰⵓ ⵙⵎⴰⴷⴷⴰⵏⵜ-ⵉⵏⴰⴳ. ⵏⴰⵔⵇⴰⵎ-ⴰⴳ ⴳ ⵙⵉⵍⵍⴰⴳ ⵏ ⵍⵍⴰⵊⵜ .

ⴰⵔⵔⴰⵏ ⵔⴰⵏ ⵉ ⵜ-ⵏⴰⵊⵊⵔⴰ ⵙⵎⵏⴰⴳ, ⵉⴳⴳⴰⵍⵍⴰⵎ ⵢⴰⵊ ⵏⵉⵎⴰⵏ ⴳ ⵙⵎⴰⵍⵍ, ⵏⴰⵍⴷⴰⵎ-ⴰⴳⴰⵏ ⵍⵍⴰⵊⵜ-ⵍⵉ, ⵏⴰⵔⵔⵙⵔⵉ ⵢⴰⵓ ⵍⵔⴰⵏⵏⴰⵏ ⵉ ⵙⴰⵔⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⵏⴰⵣⵣⵉⵣⵣⴰⵏ ⴰⵎⵔⵙ ⵏⴰⵓⵣⴰⵜ ⵙⴳⴰⵔⵔⵉⵏⵉ.

ⵏⴰⵔⵔⴰ ⵔⵓⴰ ⵏ ⵙⴳⴳⴰⵏ, ⴰⵜ ⵙⵣⵣⴰⵎ ⵙⵙⵣⵣⴰⵏ-ⵜ, ⴳⴰⵍⵍⴰⵏ ⵢⴰⵓ-ⴳ ⴰⵔⵔⴰⵏ ⵉⵍⴰⵎ. ⴳⴰⵓⵓⴰ, ⴰⴷⵊⵉⵍ ⴷ ⵙⵣⵓⵉⴳ ⴷ ⵙⴰⵉⵙ ⴳⴰⵣⴰⵏⵏⴰⵏ ⴰⴷ ⵉⵙⵍⵍⴰⵏ. ⵍⴰⵜⵜⴰ ⵏⵙⵊⵉ ⵉⵎⴰⵏ ⵍⴰⵏⵏⴰⵙ ⵏ ⴳⴳⴳⴰⵊⵉ : ⵜⵉⵍⵍⴰⵎ ⵢⴰⵓ ⵏⵉⴳⴳⵢⴰⵓⴰⵏ, ⵙⴳⴳⵉ ⴰⵣⵉⵍⴰⵏ, ⵉⵉⴰⴳ ⴰⵏⴰⵣ ⵜⵉⴳⴳⵉ, ⴷⴰⵣ ⵙⴳⴰ ⵏⴰⵛⵛⴰⵏ ; ⴷⵢⴰ ⵏⴰⴳⴳⴰⵢⵣⴰⵊⵊ ⵜⵉⴳⴰⵣⵣⴰⵊⵊ-ⴳⴳ ⴰⵍⵍⵉⵉ ⵏⴰⴳⴷⴰ ⵏⴰⵜⵜⴰⵣⵣⴰⵏ ⵊⵊⴰⵍⵍⴰⴳⴳⴰⵏ. ⵍⵉⵉⵛⴰⵏ ⵜⵜⴳⴰⵊⵉⵏ ⴷⴰⵣⴰⴳ-ⴳ ⴰⴷ ⴷ-ⵏⴰⴳⴷⴰⵏⴰⴳ ⵜⵙⵢⴰⵍⵍⵉ, ⵙⴳ ⴷ-ⵏⴰⴳⴷⴰⵏⵉⵉⴳ ⴰⴳⴰⵣ ⵏⴰⵜⵜⴰ. ⴳⴰⵙⵛ ⵏⴰⵜⵜⵙ ⵜⴰⴰⴳⵍⵍⵜ-ⴳⴳ. ⴳⴰⴳ ⵏ ⵙⵣⵣⴰⵎ ⵏⴰⴳⴳⴰⵜⵜⴰⵛⴰ ⴰⴷ ⵏⴰⴳⴳⵙⵊⵊⵉⵊ ⴰⵎⵔⴰⵏⵏⴰⵔⴰⵍⵍⴰⴳⴳ ⵢⴰⴳ ⵛⴰ ⵏⴰⵛⴳⴰ ⴷⴰⵏⵏⴰ ⴳⴳⵢ ⴳ ⵜⴳⵍⴰⴳ. ⴷ ⵜⴰⵎⵔⵢⴰⴳⵜ-ⴳⴳ ⴳ ⴳⴳⴰⵔⴰⴳⴳⵉⵍ ⵢⴰⵓ ⵙⴳⵍⴰⴳ. ⵏⴰⵍ ⴰⴳⴳ ⵜⴰⵔⵔⴰⵜ ⴰⵎⵔⵢⴰⴳ ⴳⵉⵍⴰⴳⴳⵉⵍ ⴳ ⵍⴰⵎⵔⴰⵏ, ⵜⴰⵍⵍⴰⴳⴳⴰⵜ :

« ⴳⵉⵍⴰⴳⴳⵉⵍ ⵏ ⵏⴰⴳⴰⵏ ⵙⴰⴳⴳ ⴷ ⴰⵎⵔⴰⴳⴳⴰⴳ ,
ⴳⵉⵍⴰⴳⴳⵉⵍ ⵏ ⴳⴳⵉⵍ ⵙⴳⴳⴰⵏ ⴷ ⴰⵎⵔⴰⴳⴳⴰⴳ ,
ⴳⵉⵍⴰⴳⴳⵉⵍ ⵏ ⵙⴳⴳⴰⵏ ⴰⵢⴰⴳ
ⴷⴷⴰⵎⵔⴰⵏ-ⴷ ⴰⵣⴷⴰⵣⵣ, ⴰⴳⴰⵣ-ⴳⵜ ⵊⵊⴰⵍⵍⴰⴳⴳ. »

ⴳⵉⵍⴰⴳⴳⵉⵍ ⵏⴰⴳⴳⴰⵏ ⴰⵔⵔ ⴳ ⵏⴳⵍⵍⴰⵜⵜⴰⵜⵜⴰⵙⴳ ⴳ ⴷ-ⵜⴰⵜⵜⴰⵜⵜⴰⵙⴳ ⵊⵊⴰⵍⵍⴰⴳⴳⴰⴳ ⵜⴰⵎⵔⵢⴰⴳⵜ, ⵎⴰⵛⴰ ⵏⴰⴳⴳⴰ ⴳⵎⴰⵎⵔⴰⵏ ⴳⵎⴰⵙⵙⴰⵏ ⴳ ⵜⴳⵍⴰⴳ. ⴷ ⴷ ⵜⴰⵎⵔⵢⴰⴳⵜ-ⴳⴳ ⴳ ⴳⴳⴰⵔⴰⴳⴳⵉⵍ ⵢⴰⵓ ⵙⴳⴳⴰⵏ. ⵏⴰⵍ ⴰⴳⴳ ⵜⴰⵔⵔⴰⵜ ⴰⵎⵔⵢⴰⴳ ⴳⵉⵍⴰⴳⴳⵉⵍ ⴳ ⵍⴰⵎⵔⴰⵏ, ⵜⴰⵍⵍⴰⴳⴳⴰⵜ :

« ⵏⵙⵍⴳ ⵙⴰⴳⴳ ⵜⴷⴰⵍ ⵜⴰⵊⵊⴰⵜ
ⴳⵉ ⵏⴰⵜⵜⵣⴰⵍⵍⴰⵍ ⵍⴰⵊⵊⵉⵊⴰⴳ ⵏⴰⵔⵔⴰⴳ
ⴳⵉⵍⴰⴳⴳⵉⵍ ⵏⴰⵜⴷⴰⵔⴰⵜ-ⴳⵜ ⴳⴳⵙⴰⵛ
ⵙⵍⴰⵏⵢⴰⴳ ⴷⴰ ⵏⴰⴳⵔⵔⴰⴳⴳⴰⴳ . »

ⴰⵎⵔⵢⴰⴳ ⴷⵙ ⵍⵍⴰⵊⵊⵉⵊ ⵜⵙⵢⴰⵜ ⵏⵙⵔⴳ. ⵏⴰⴳⴳⴰⵏ-ⵏⴰⴳ:

« ⵏⵙⵔⴳ ⵙⵍ ⴰⴷ ⵏⴰⵍⵍⴰⴳⴳⴰⵛ
ⵎⴰ ⵙⴳ ⵜⴰⵍⵍⵢⴰⴳ ⴷ ⵏⴳⵎⴳⴳⴰⴳⴳⴰⴳ
ⵜⴰⵔⴳⴰⴳⴳⵜ ⵛⴳⴰⴷⴰⵔⴰⵜⵜ ⴰⵎ ⵏⴳⴳ
ⵜⴰⵊⵊⴳⵜ ⵎⴰ ⴳⴳⴰⴷ ⴰⴷ ⵍⵜⵍⴳⴰⴳ . »

ⵏⴰⴳⴳⴰⵜⵜⴰⴷⴷⴰⵏ ⴷⴳⵍⵍ ⵜⴰⵔⴳⴰⴳⴳⵜ ⴰⵍⵍⵉⵔⴳ ⵜⵊⵊⵙⵔⵔ . ⴰⵔⵔⴰⵏ ⴳ ⴷ-ⵜⴰⵊⵊⵊⵊⴰⵢ ⵜⴰⵊⵊⴳⵜ, ⵏⴰⵔⵔⴰⴳ ⴰⴷ ⴳⴳⵙⴰⵛ, ⴳⴳⴰⵏⵏⴰⴳⴳ ⵍⵍⴰⵊⵊⵉⵊ ⴷⴰⴳ ⵙⴳⴰⵍⵍⵙⵙ...ⴳⵜⴰⵜⴰⴷⴷⵙ ⵏⴰⵎⵎⴰⴳ ⴳ ⵏⴳⵎⴳⴳⴰⵏ : « ⴷ ⵍⵍⴰⵊⵊⵉⵊ ⴳ ⴷ-ⵙⴳⵢ, ⴷ ⵍⵍⴰⵊⵊⵉⵊ ⴳ ⴳⴳⴳⴳⵢ, ⴷ ⵍⵍⴰⵊⵊⵉⵊ ⴳ ⴷ-ⴳⴳⴳⴳⵢ...

ⵎⴰⵍⴰⵔ ⵛⵙⴷ, ⴰⴳⴰⵍⵎⴰⴷ ⵏ ⵜⵎⴰⵣⵉⵜ

I. **ⵜⵉⵏⵎⵉ ⵏ ⵓⵙⵙⵉⵍ** : (12/12)

1. ⵔⵔⴰⴱⵓⵏ-ⵏ ⵢⴰⵎ ⵓⵏⵓⴱ ⵏⴰⵣ ⵓⵙⵙⵉ-ⴰ.
2. ⵏ ⴰⵛⵉ ⵉ ⵏⴰⵢⵢⵎⴰⵏ ⵉⵏⴰⴳⵣⵉ ⵏⴰⵣ ⵓⵣⵣⴰⵔ ⵏ ⵓⵔⴰⵏⵏⴰⵣⴰⴱ-ⵉⴳ ⴰⵙⵉⵏ ⵜⵏⴰⵏ ⵏⴰⵣ-ⴳ ?
3. ⴰⵏⵢⴰⵙ ⵏ ⵜⴰⵔⵢⴰⵙⵜ ⵏ ⵓⵣⵣⴰⵔ ⵉ ⵏ-ⵏⴰⵎⵎⵔⵢⴰⵏ ⵢⴰⵙ ⵏⵉⵏⴰⴳⵣⵉ ⴰⵏ ⵜ-ⵜⴰⴱⵓⴱⴰⵙ ?
4. ⵣⵣⴰⴳ-ⵏ ⴳⴰⵣ ⵓⵙⵙⵉ ⴰⵣⵜⴰⵏⴰⴱ ⵏ '*ⵜⴰⵣⵙⴰⴳⵜ*'.
5. ⴰⵎⵔⵣ-ⵏ ⴰⵏⴰⵔⴰⵣ ⵏ ⵜⴰⵏⵎⴰⴱⵜ '*ⵜⴰⵏⵏⴰⵢⴰⵏ ⵏ ⵏⵉⵔⴳⴳⵣⴰⵙ*'.
6. ⵏ ⴰⵛⵉ ⵉ ⵏⴰⵙⵙⴰⵏ ⵉⵏⴰⴳⵣⵉ-ⴰ ⵏ ⴰⵔⴰⴳⴳⴰⴳ ?
7. ⴳⵓⴰⵏ ⵜⴰⵎⵏⵉⵙⵜ-ⴰ (ⴳⴰⵣⵣⴰⵏ-ⵏ ⵉⴳⴰⵔⴰⵙ-ⵉⵏⴰⴳ):
   'ⵏⴰⵣⵣⴰⵣⵉ ⵢⴰⵙ ⵓⵣⴰⵏⴰⵏ ⴰⵣⵣⴰⵏ ⴰⵏ ⵏⴰⵣⵣⵉⵣⵣⴰⵏ'

II. **ⴳⴰⵏⵎⴰⴱⵓⵏ ⴳ ⵜⵉⵙⴰⴰ** : (08/08)

ⵏⵉⴳⴰⵏ ⵏⵉⵏⴰⴳⵣⵉ ⵢⵉⵙ-ⵉⵏ. ⵏⴰⵜⵜⴰ ⵉⵙ ⵏⴰⴳⴳⴰⵣⵉ ⴰⵙⴰ ⵉⵔⵔⴰⵏ-ⵉⴳ ; ⵣⵉⵏⵉ ⵜⴰⴳⵢⴰⵔ ⴰⵏ ⵏⴰⵙⵏ ⵣⵙⴰ ⵏ ⵉⴳⴳⴰⵏ.
ⵙⵏⵉ-ⵏ ⵏⵉⵏⵉ ⵏ ⵉⵙⵙⵉⵍ, ⴰⵏ ⵏ-ⵜⴰⵏⵓⴳⴰⵏ ⵏⴰⵣ-ⴳ ⵜⴰⵔⴳⴰⵏⵜ-ⴰ, ⴳⴰⵣⵔⵉ ⵉ ⵏ-ⵏⵉⴳⴰ ⴰⵙⵔⵉ ⵉⵙⵙⵉⵛ.

- ⴰⵙⵙⵉⴳ ⴰⵏ ⵏⴰⴳⵏⵉ ⵢⴰⵎ ⵜⵉⵏⵎⴰ ⵏ ⵉⵏⵏⵉⴳ.
- ⴰⵏⴰⵏⴰⴳ ⵏ ⵏⵉⵏⵉ ⵏ ⵏⵉⵏⵉ ⴳⴰⵣ ⵏⵉⵏⴰⵔ ⵏ ⵉⵏⵏⵉⴳ.

الموضوع الثاني

خـــالتي

ثاجنيوث ن مأغرأس ثأتبأدّال أم وبويّا . ذايأن يأضران ئضألّي : يأخسأر لحال ذي ثيشث
ن ثساعأت. ثامأثنا ثأتشّاث س وزأفزيف ؛ أضو يأخس أذ يأسّيفأق أقأرموذ . ذي شأقّاث ن
ح يأتسوضأد. يأمّا ثفيد وألماس جار ن واطّاوأن نّأس ؛ ثأطّفيتّ ثأرجاجّات . يأخس بابا أ
س أنأزقوم ، ثأقّوما . ؤلاك ذ نأتّا ؤر ينأدجّيمش ، يأكّأر يأرق ، نأسلاس مي يأسّيوأل ئ
س . روحأن وّينيد أيث عأميشأن . ؤسينيد غأر وأخّام ، ذي خأمسا نّيغ سأتّا ئذسأن ، س ثسيلا
لوأن ، نّضأن ، ثين أقراو . ثامأثنا ثأتشّاث ثرأني ؛ ثأقّوما أ تّأحبأس . نأهنين رقأن ذي ثألّأست
ضو ؛ طّفأن أبريذ ذي ثأكسارث . نأتشّنين دجّينانأغد ثاسوسمي تّأمـــوانأست .
تأزّاكث مي دوكيغ ، ؤفيغيد بابا يأنّأض ذأق حأمبأل ، يأطّأس ذي ثأغمارث ، أعلاو نّأس
ق ، يوقليث غأر وساقال ، يأتّودّيم ذي ثيسي . ثيطّاوين ن يأمّا تّيزأقاغين س يمأطّأوأن ؤر
س خالتي . سأق واسّ ئذين ؤ تّنأزّريش ؛ ييدج ما يأزّرا أمّأك ئ ستأضرا ثمأغبونت . ما ذ
شوكّأغ ذ يغـــزّأر ئ تّيأتشّين . ويشت ما يأزّرا . ألد اذ افأن ييدج يأموث ، يأقريثيد ؤسوف
وجأمّاض ، أذ قرأن أوال أذ يوقير ف يقأوّيرا ، أ دياس لغاشي أ ثأزّرأن . ما نّسأن ، أ ثاوين
وأخّام نّأس ، أذ نسأن فألّأس ، أ ثنأضلأن أذأتشّا ئنين ، ما ؤر ثأعقيلأنش ، أذ يأتوانضأل ميس
ك ذي ثمورث ثابأرّانيث. ياك ذ شال ن رأبي ، أك ما ذ ايث باب نّأس أ ثايسأن.
هلّما ئ ثأضرا ئذنأغ . قوت أي نورزي فألّأس . ثانأخجوفث ثأدّوري ، ثوقير سي ثمأدّورث
لاخأرث ، ثأضفأر وألماس .
يلّما ثدأدّأش ثسا نّأس ، أشكو: وأرعاذ ؤر يأقّينش ؤدأدّيش ن ثمأتّانت ن نأنّا ، مي ثأنداف
تواغيت يأوّين خالتي . ما نّيغأد نيلا قوت ف خالتي ، سّأركسأغ ، أشكو : سأق واسّ مي ثأموث
ء لّمين أنأزقوم يأقّيم ذأق وأخّام نّأغ ، يأزداغ ذينأغ ، يأتّأدّأر ئذنأغ ، ثرأني ؤنأزقوم يال أسّ . ما
عا شا لغيضأث ذأق وغير ، نأزمأر أ نّيني نأعيا ذي ثأقنيت ئ ذأق نألّا . رني نأسّأتّام قيتش ن
ألحلان . كيس يأمّا يأسّحوسّأن مليح ئ ثأيثي أيا ثانأقّاروث .
ثأناد : " يأرّأز ؤقأتّون أنأقّارو ن ثواشولث ، أه بوه
و ن ثسأطّا ئ ثأتشّا ثكأتشّا ، ؤ ديأدجّيش أزور ؤغأر أها ثأرزاف نّيغ أها ديرأزفأن غأرس .
غأرس ويط ، كيس رّأبي ذ وأخّام ن وأرقاز نّأس أك ذ لأحنانت ن ثاروا نّأس . ثيكوال ثأتلوم
ن نّأس ثأقّار : " ستأهزيغ ذي وألما ".

ثاسوقّيلث
مولود فرعون ، ميس ن يقأليل
H.C.A 2004 ، سب ، 85-87

ئســـــأستانـــأن

ب)ثيـــڤزي ن وضريس (12/12)

1- ئنيد ماتّا يأّلاّ ؤنالاّس ذي ثسأّدارث ثامأزواروث ؟ سأريأد ألاّلأن يأتّوثلايأن فألاّس.
2- ماتّا يأضران ئ خالتيس ن ونالاّس ؟
3- مّاغأف أيث تأّدارث ؤر يلاّنش ڤوت ف تمأّتانت ن تنأخجوفث ؟
4- كّسأد سأڤ وأضريس أكتاوال ن " ثمأّتـــانـــت " .
5- سڤأهمأد ثانفاليث أيـــا : " ثوڤيـــر سي ثمأّدورث غـــأر لاخأرث " .
6-يأمّـــاس ن ونالاّس ثأنّـــا ذي ثڤـــارا ن وأضريس : " ستأهزيغ ذي وألما " ئنيـــــد تـــّأنڤأع نّدامت نّيغ أها ؟
7- سلاّض ثافييرث أيـــا : " يـــأڤريتيـــد ؤســـوف غـــأر وجـــأمّاض ".

ب) أســـأنڤالي س ثيـــرا (8/8).

أريد ؤلّيس س ثالغا ن ثأذيـــانت يأضـــران ، أ تـــّألساذ ذيس ثامسالت ن تنأخجوفث ئ غأف يديأوّ وأضريس ن " خالتـــــي " .
(مانـــوي ، مألمـــي ، مانـــي ، أمّـــأك).

Tignewt n meɣres tettbeddil am tata. D ayen i yeḍran iḍ-nni : Yexser-d lḥal deg yiwet n tes
Ageffur yekkat s uzayeḍ; aḍu yebɣa ad yessifeg leqramed. Ula deg lecqayeq n lelwaḥ yettsuḍu
Yemma tesɛedda-d uletma-s ger wallen-is; tekcem-itt tergagayt. Ayen yeɛreḍ baba ad as-yekkes ay
teggumma. Ula d netta ur yerkid ara, yekker yeffeɣ. Nesla-as mi yessawel i gma-s. Rran di sin ssak
leɛmum. Usarı-d akk s axxam, deg xemsa neɣ setta yid-sen. S yicifaḍ d yibrenyas, zzin d agr
Ageffur yekkat irennu; teggumma ad teswawi. Nutni ffɣen akken i ṭṭlam d lehwa; ṭṭfen abrid d akes
Nekkni ǧǧan-aɣ-d tasusmi d tamwanest.

Ṣṣbeḥ, mi d-ukiɣ, ufiɣ-d baba yenneḍ deg uɛlaw, yeṭṭes deg teɣmert. Abernus-is yebzeg, iɛe
ɣer tagest, ineggi s amnar. Taṭṭucin n yemma d tizeggaɣin deg yimeṭṭi. Ur ufin ara xalti. Seg wass-
ur tḍal tiṭ-nneɣ fell-as; yiwen ur yeẓri amek i as-teḍra i tmeɣbunt. Ma d nekk, cukkeɣ d iɣzer i tt-yeččam

Yiwen mačči yeẓra. Mi ara afen medden yiwen yemmut, idegger-it-id wasif ɣer rrif, ad ssuffy
awal, ad yelḥu ɣef tuddar, ad d-asen lɣaci ad t-walin. Ma nnsen, ad t-awin s axxam-is, ad ɛiwzen f
as, ad t-neṭlen azekka-nni, ma ur t-ɛqilen ara, ad yettwanṭel wissen amek di tmurt taberranit. Yak d a
n Rebbi akk. Ma d imawlan-is ad t-aysen.

Akken i teḍra yid-neɣ. Ddurt merra d anadi. Tameslubt meskint tɣab, tezger si ddunit ɣer laxe
teḍfer uletma-s.

Yemma tejreḥ tasa-s acku urɛad yeḥli udeddic n tmettant n nanna, mi tendef s twaɣit yeglan s x
Ma nniɣ-d nettru aṭas ɣef xalti, skaddbeɣ, acku seg wasmi temmut nanna, amzun akken leḥzen yez
deg uxxam-nneɣ, yezdeɣ deg-neɣ, yettidir yid-neɣ, rnu iɣeblan yal ass. Limer ad nerr tasa d lemɣiḍat
rrif, nezmer ad d-nini neɛya di tegnit deg i nella. Rnu nessaram cwiṭ n liser. Siwa yemma i as-iḥu
mliḥ i tyita-agi taneggarut.

Tenna-d :" Yerreẓ ufurek aneggaru n twacult, ahbuh !" Afurek n useklu i yewwet maras, ur d-yegg
uẓar uɣur ara terzu neɣ ara yerzun fell-as. Ur tesɛi yiwen-nniḍen, ala Rebbi d uxxam n urgaz-is akk
leḥnana n dderya-s. Tikwal tettlummu deg yiman-is, teqqar : " Stehzaɣ deg ultma".

Mouloud FERAOU

Mmi-s n yigellil,H.C.A. 2004, Sb. 85-8

I. Tigzi n uḍris : (12/12)

1. Ini-d d acu-t unallas deg tseddart tamezwarut. Suffeɣ-d iferdisen n tutlayt i t-id-yemmalen.
2. D acu i yeḍran d xalti-s n unallas ?
3. Acuɣer at uxxam ur ttrun ara aṭas ɣef lmut n tmeslubt ?
4. Kkes-d seg uḍris aktawal n lmut.
5. Sefhem-d tanfalit-a : ' *Tezger seg ddunit ɣer laxert.*'
6. Yemma-s n unallas tenna di taggara n uḍris: " Stehzaɣ deg uletma." Ini-d ma tenfeɛ nndama deg teswiɛin yecban tagi?
7. Sleḍ tafyirt-a : " *Iḍegger-it-id wasif ɣer rrif* ."

II. Asenfali stira : (08/08)

Ɣru-d ullis s talɣa n tedyant yeḍran, ad talseḍ deg-s tamsalt n tmeslubt iɣef d-yewwi uḍris ' *Xalti* ' acu, aniwa, melmi, anida, amek).

[illegible]

[illegible] ا [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ... [illegible] [illegible] [illegible]

I. ⵜⴰⵙⵅⵓⵏⵜ ⵏ ⵓⵙⵙⵉⵍ : (12/12)

1. ⵙⵏⵙ-ⵍ ⵍ ⴰⵛⵉ-ⵜ ⵉⵏⴰⵎⴰⵏ ⵍⴰⵅ ⵜⵉⵜⵍⵍⴰⵏⵜ ⵜⴰⵎⵅⵉⵏⵜ. ⵛⵉⵏⵏⵜⵢ-ⵍ ⵙⵏⵜⵏⵙⵉⵏⵜ ⵏ ⵜⵉⵜⵎⴰⵏⵜ ⵙ ⵜ-ⵙⵍ-ⵎⵜⵎⵎⴰⵏ.
2. ⵍ ⴰⵛⵉ ⵙ ⵎⵜⵡⵏ ⵍ ⵅⴰⵎⵜⵙ-ⵏ ⵏ ⵉⵏⴰⵎⴰⵏ ?
3. ⴰⵛⵉⵢⵜⵏ ⴰⵜ ⵉⵅⵅⴰⵎ ⵏ ⵜⵜⵏⵉⵏ ⴰⵏⴰ ⴰⵢⴰⵏ ⵢⵜⵏ ⵏⵎⵉⵜ ⵏ ⵜⵎⵜⵏⵉⵏⵜ ?
4. ⵅⵅⵜⵏ-ⵍ ⵏⵜⵅ ⵓⵙⵙⵉⵍ ⴰⵅⵜⴰⵉⵍ ⵏ ⵍⵎⵉⵜ.
5. ⵛⵜⵏⵏⵜⵎ-ⵍ ⵜⴰⵏⵏⴰⵍⵜⴰ : ' *ⵢⵜⵅⵅⵜⵏ ⵏⵜⵅ ⵍⵍⵉⵙⵜ ⵢⵜⵏ ⵍⴰⵅⵜⵏⵜ* '
6. ⵎⵜⵎⵎⴰ-ⵏ ⵏ ⵉⵏⴰⵎⴰⵏ ⵜⵜⵍⵍⴰ ⵍⵙ ⵜⴰⵅⵅⴰⵏ ⵏ ⵉⵙⵙⵉⵍ : "ⵏⵜⵜⵏⵛⵅⴰⵢ ⵍⵙ ⵉⵍⵜⵎⴰ". ⵙⵏⵙ-ⵍ ⵎⴰ ⵜⵜⵏⵏⵜⵜ ⵍⵍⵍⴰⵎⴰ ⵍⵜⵅ ⵜⵜⵏⵉⵙⵜⵙⵏ ⵙⵙⵛⴰⵏ ⵜⴰⵅⵙ?
7. ⵛⵍⵜⵉ ⵜⴰⵏⵎⵙⵏⵜⴰ : " *ⵙⵉⵜⵅⵅⵜⵏ-ⵙⵜ-ⵙⵍ ⵉⴰⵏⵙⵏⵏ ⵢⵜⵏ ⵏⵏⵙⵏⵏ* ".

II. ⴰⵏⵜⵏⵏⴰⵍⵜ ⵏ ⵜⵙⵏⴰ : *(08/08)*

ⴰⵏⵉ-ⵍ ⵉⵍⵍⵙⵏ ⵏ ⵜⴰⵍⵢⴰ ⵏ ⵜⵜⵍⵎⴰⵏⵜ ⵎⵜⵉⵏⴰⵏ, ⴰⵍ ⵜⴰⵍⵏⵜⵉ ⵍⵜⵅ-ⵏ ⵜⴰⵎⵏⴰⵍⵜ ⵏ ⵜⵎⵜⵏⵉⵏⵜ ⵙ ⵢⵜⵏ ⵍ-ⵎⵜⵉⵙ ⵉⵙⵙⵉⵍ ' *ⵅⴰⵍⵜⵙ* ' (ⴰⵛⵉ, ⴰⵏⵙⴰ, ⵎⵜⵍⵎⵙ, ⴰⵏⵙⵍⴰ, ⴰⵎⵜⵅ).

تكتب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها

الإجابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان ....البكالوريا..... دورة : .....2009.....

لختبار مادة :....الأمازيغية.... (مرجع عربي) الشعبة/السلك(*):...كل الشعب... المدة ....2 سا و 30 د

الإجابة النموذجية و سلم التنقيط

عدد الصفحات : 02

محاور موضوع	عناصر الإجابـــة	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
1	**ثيـــڭزي ن وضريس**		12
	1- أنالاّس ذاڭ وضريس أيا ذازغاراي (بارّا ئ وأضريس).	1	
	2- أياطفان أنيجيو ذاڭ وأخام ن ومادّوكال نّاس الدي عيان زّيس : - أيث ثاّدارث سعازّنيث - أزغال غار يأسغاراّن - ثموشّي ييـــزّيذاّن - ئضاّس ذي ثيسّي ذ ثيسّوث يأحماّن	2	
	3 - تامغارث ن وأخّام ئ ديأرڭاّن غار ونيجيو أ تاڭاّرڭار فالاّس ، أشكو: باب ن ثاّدارث ياستحا أذ يأسّارڭ أمادوكال نّاس .	1.5	
	4- أكتاوال ن ثاجراّست : أنڭال ، لكانون ، أسامّيض ، أزغال، ئسغاراّن.	2	
	5- أناماّك ن ثاّنڭاليث : " نّوغ ئذ ن وڭان ". روح أذ تخاّنماّذ لخاّنماّث ن ثساّننان	2	
	6- أنيجيو ئواّلاّ ذ اماّسّاس أشكو: ثيراّزّاڭ نّاس زّڭاّرثاّنت المي ييـــزّاي ف أيث وأخّام.	1.5	
	7- ثاسلاّضت ن ثاّڭييرث : " ئكاّنّا غار لكانون باش أذ يأزغال " - أسوماّر أڭاّجدان : ئكاّنّا غار لكانون - ثاسغونت ن ييسوي : باش - أسوماّر ئمساّنتال ن ييسوي : باش أذ يأزغال	2	

51

: خاص بامتحان البكالوريا

محاور الموضوع	عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
2	**أسأفالي س ثيرا**		8
	أضريس أذ ييلي ذ وليس ،أكتازال أذ يبأد ف يسأفرانأن أيا :		
	ثافأركيث:		
	أسأبتأر زأديق	0.5	
	ثيرا ثأتواقراي	0.5	
	أفارأس :		
	أسأنتأل ثبان	1.5	
	أضريس ذ وليس	1.5	
	ثوثلايث :		
	أسأمرأس ن ينأمالأن ن واكود – أذأق	0.5	
	أسأمرأس ن ييمياقأن ذ ثمازرا	0.5	
	أسأمرأس ن وماوال	0.5	
	اسأمغأر (أقاذأر) ن ييلوفان ن ثيرا	0.5	
	اسيفأز ن وضريس	0.5	
	ثاسأداست (ثازضاوث)		
	لأبني ن ثأفيار ثومّيدين	0.5	
	ثوقنا جار ثافيار د تسأدارين	0.5	
	أسأمغأر (أقاذأر) ن يلوفان ن تأزضاوث ثاضريسانت.	0.5	

52

(*) الشعبة : خاص بامتحان البكالوريا
السلك : خاص بالمسابقات والامتحانات

تكتب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها

الإجابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان: شهادة البكالوريا

اختبار مادة : اللغة الأمازيغية

دورة : جوان 2009

المدة : ساعتان و 3

الإجابة النموذجية و سلم التنقيط

عدد الصفحات : 02

محاور الموضوع	عناصر الإجابة	العلامة: مجزأة	العلامة: المجموع
I	I- Tigzi n uḍris		12
	1- Anallas deg uḍris-a d azγaray (berra i uḍris).	01	
	2- Ayen yeṭṭfen inebgi deg uxxam n umeddakel-is :		
	- At uxxam εuzzen-t	02	
	- Tiqqad γer yisγaren		
	-Učči aẓidan		
	- Iḍes deg tissi d wusu yeḥman		
	3- D tamγart i d-yekkren γer yinebgi ad t-tesqaqer, acku bab n uxxam yessetḥa ad yessuffeγ ameddakel-is.	01.5	
	4- Aktawal n tegrest : Adfel, Ikanun, asemmiḍ, aẓiẓen, agris, aḍu, tiqqad.	02	
	5- Anamek n tenfalit : "Tennuγeḍ d yimsisker" = ruḥ ad txedmeḍ tilufa n tlawin.	02	
	6- Inebgi yuγal d amessas acku yesseγzef tirezzaf-is armi yuγal ẓẓay γef wat uxxam.	1.5	
	7- Tasleḍt n tefyirt-a s usebgen n yisumar-ines :		
	- Yekkuki γer Ikanun = Asumer agejdan.		
	- iwakken = tasγunt n yiswi.	02	
	- iwakken ad yezziẓen = asumer amsentel n yiswi.		

53

العلامة المجمـ	العلامة مجزأة	عناصر الإجابـة	محاور الموضوع
		II – Asenfali s tira	
		Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd γef yisefranen-a :	II
		- **Taferkit** :	
	0.5	Asebter zeddig	
	0.5	Tira tettwaγer	
		- **Afares** :	
	1.5	Asentel iban	
08	1.5	Aḍris d ullis (taγessa n wullis tefreẓ).	
		- **Tutlayt** :	
	0.5	Asemres n yinamalen n wakud / adeg.	
	0.5	Asemres n yimyagen d tmeẓra	
	0.5	Asemres n umawal	
	0.5	Aqader n yilugan n tira	
	0.5	Asigez n uḍris	
		- **Taseddast / Tazḍawt**	
	0.5	Lebni n tefyar tummidin	
	0.5	Tuqna gar tefyar d tseddarin	
	0.5	Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	

54

ب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها

جابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان: شهادة البكالوريا

تبار مادة : اللغة الأمازيغية

دورة : جوان 2009

المدة : ساعتان و30د

الإجابة النموذجية و سلم التنقيط

عدد الصفحات : 02

العلامة		عناصر الإجابة	
المجموع	مجزأة		
		I- ⵜⴰⵙⵅⵓⵏⵜ 1 :ⵏⵓⵙⵏ :	
	01	1- ⵢⵏⵉⵍⵉⵏ ⵏⴰⵣ :ⵏⵓⵙⵏ- ⵏ ⵉⵣⵢⵓⵏ (ⴷⴰⵓⵓ ⵙ :ⵏⵓⵙⵏ).	
		2- ⵉⵎⴰⵏ ⵎⴰⵢⵢⵓⵔⴰⵏ ⵙⵏⴰⴷⵅⵙ ⵏⴰⵣ :ⵅⵅⵉⵔ 1 :ⵔⴰⵏⵏⵉⴽⴰⵍ-ⵙⵏ:	
	02	- ⵉⵜ :ⵅⵅⵉⵔ ⴰ:ⵅⵅⴰⵏ-ⵜ.	
		- ⵜⴰⵎⵎⵉⵏ ⵢⴰⵏ ⵎⵙⵏⵢⵉⵏⴰⵏ.	
		-:ⵙⵙⵙ ⵉⵅⵙⵏⵉ.	
		- ⵙⵙⴰⵏ ⵏⴰⵣ ⵜⵙⵏⵏⵙ ⵏ :ⵏⵏ: ⵎⴰⵏⵔⵔⵉ.	
12			
	01.5	3- ⵏ ⵜⵉⵔⵢⵉⵏⵜ ⵙ ⵏ-ⵎⴰⴽⴽⵏⴰ ⵢⴰⵏ ⵙⵏⴰⴷⵅⵙ ⵉⵏ ⵜ-ⵜⴰⵏⵎⴰⵏⴰ, ⵉⵙⴽ: ⴷⵉⴷ 1 :ⵅⵅⵉⵔ ⵎⴰⵏⵏⵏⵜⴰⵔ ⵉⵏ ⵎⴰⵏⵏ:ⵔⴰⵢ ⵉⵔⴰⵏⵏⵉⴽⴰⵍ-ⵙⵏ.	
	02	4- ⵉⴽⵜⵉ:ⵉⵍ 1 ⵜⴰⵅⵏⴰⵏⵜ : ⵉⵏⵔⴰⵍ, ⵍⴽⵉ:1, ⵉⵏⴰⵔⵔⵙⵙ, ⵉⵅⵙⵅⴰ1,ⵉⵅⵏⵙⵏ, ⵉⵙ:, ⵜⴰⵎⵎⵉⵏ.	
	02	5- ⵉⵏⵉⵔⴰⴽ 1 ⵜⴰⵏⵔⵉⵍⵙⵜ : "ⵜⴰⵏ:ⵏⵉⵢⴰⵙ ⵏ ⵏⵙⵔⵏⵙⵏⴽⴰⵏ" = ⵏ:ⵔ ⵉⵏ ⵜⵅⴰⵏⵔⴰⵙ ⵜⵙⵍ:ⵔⵉ 1 ⵜⵍⵉ:ⵙⵍ.	
	1.5	6- ⵙⵏⴰⴷⵅⵙ ⵏ:ⵢⵉⵍ ⵏ ⵉⵔⴰⵏⵏⵉⵏ ⵉⵙⵎⴰⵏⵉⵢⵅⵔⵉ ⵜⵙⵏⴰⵅⵅⵉⵔ-ⵙⵏ ⵉⵏⵔⵙ ⵏ:ⵢⵉⵍ ⵅⵅⵉⵏ ⵢⴰⵔ ⵉⵜ :ⵅⵅⵉⵔ.	
	02	7- ⵜⵉⵏⵍⴰⵙⵜ 1 ⵜⴰⵔⵏⵏⵙⵏⵜ-ⵉ ⵏ :ⵏⴰⴷⵅⵙ 1 ⵏⵙⵏ:ⵔⵉⵏ-ⵙⵏⴰⵏ:	
		- ⵏⴰⴽⴽ:ⴽⵙ ⵢⴰⵏ ⵍⴽⵉ:1 = ⵉⵏ:ⵔⴰⵏ ⵉⵅⴰⵔⵏⵉ.	
		- ⵙ ⵉⴽⴽⴰ1 = ⵜⵉⵏⵢ:1ⵜ 1 ⵏⵙⵏ:ⵙ.	
		- ⵙ :ⵉⴽⴽⴰ1 ⵉⵏ ⵏⴰⵅⵅⵙⵅⴰ1 = ⵉⵏ:ⵔⴰⵏ ⵉⵔⵏⴰ1ⵜⴰⵍ 1 ⵏⵙⵏ:ⵙ.	

55

العلامة		عناصر الإجابة	محاور الموضوع
المجم	مجزأة		
		II – ⵜⴰⵙⵏⵉⵎⵜ ⴷ ⵜⵓⵔⵉ	
		ⵜⵉⵏⵎⵍⵍⴰⵏ ⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜ. ⴽⵜⵜⵓⵣⵓⵍ ⵏ ⵓⵙⵎⵓⵜⵜⴰⵏ ⵖⴰⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜⵏⵉⵏ :	
		- ⵜⵜⵏⵉⵏⴽⵓⵜ :	II
	0.5	ⵜⵓⵙⵙⵏⴰⵏ ⵣⴰⵏⵜⵓⵔ	
	0.5	ⵜⵓⵔⵉ ⵜⴰⵜⵜⴰⵖⴰⵏ	
		- ⵜⵏⵏⵓⵏ :	
	1.5	ⵜⵓⵏⵏⵜⵍ ⵙⵙⵏ	
08	1.5	ⵜⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵍⵍⵓⵔ (ⵜⵜⵖⴰⵏⵏⵏ ⵏ ⵍⵍⵓⵔ ⵜⴰⵏⵏⵉⵏⴰⵣ).	
		- ⵜⴰⵜⵍⵏⵜ :	
	0.5	ⵜⵓⵔⵉⵏⴰⵏ ⵏ ⵜⵎⵏⵜⵍⵍⵏ ⴰⴽⴰⵏ / ⵜⵏⴰⵏ.	
	0.5	ⵏⵉⵔⵉⵏⴰⵏ ⵏ ⵜⵎⵔⵜⵏⴰⵣ ⵏ ⵜⵔⵉⴽⵓⵏ.	
	0.5	ⵏⵉⵔⵉⵏⴰⵏ ⵏ ⴰⵔⵏⵏⵏ.	
	0.5	ⵜⵣⵏⴰⵏ ⵏ ⵜⵎⵍⵍⴰⵣⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰⵏ.	
	0.5	ⵜⵓⵔⵉⵏⴰⵣ ⵏ ⵜⵏⵏⵉⵏⴰⵣ ⵜⵜⵎⵓⵔⵜⵏⵉⵏ.	

56

تكتب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها

الإجابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان .....انكالوريا..... دورة : ..... 2009.....

اختبار مادة :...الامازيغية..... (..عربي..) الشعبة/السلك(*):...كل الشعب.. المدة ...2 سا و 30 د

الإجابة النموذجية و سلم التنقيط

عدد الصفحات : 02

محور موضوع	عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
1	**ثيـــڤزي ن وضريس**		12
	1- ذي ثسآدارث ثامآزواروث أنالآس ذ اڤأنساي (ذوذآم).	1	
	- الآلآن يآتوثلايآن فآلآس :		
	. أماتآر وْنماوآن (اسآنتآل) مد : نـــــآسلا	1	
	. ثمقيمآن : مد : نآشنيـــن، جينـــانغيـــد	1	
	2- خالتيس ن ونالآس ثوآدآر ، ثآعرآق ، ثروح ، وْ سّيبان لاثآر.	1	
	3 - وْر يلّينش أيث ثآدارث ف ثمآتانت ن ثنآخجوفث أشكو : لآن حآزنآن ف ثمآتانت ن نآناسآن .	1	
	4- أكتاوال ن ثمآتانت : ثارجيجيت ، ثمآطّوآن ، ثامآتانت ، أنآزڤوم.	1.5	
	5- أسآڤزي (أسآڤهآم) ن ثآنفاليث : " ثوڤير سي ثمآتانت غآر لاخآرث." ثآمـــوث.	1	
	6- ييف أ نآڤ أزال (لقيمت) ئ بنادآم الدا أذ ييلي يآدآر ، مايآموث وْر ثنآڤآعش ندامت .	1	
	7 - ثاسلآضت ن ثآفييرث :" يآڤريثيـــد وْسوف غآر وجآمآض "		
	يـــــ : أماتار وْنماوان (ذ اسانتآل)		
	ڤـــر : ذ اسآغرو (ذ افآڤاڤ ن ومياڤ)	0.5	
	يث : ذ امقيم أوصيل (ذ اسآمآذ وْسريذ)	0.5	
	يـــد : تآزآلغا ن ثنيلا	0.5	
	وْسوف : ذ اسآمآذ ثمسآڤزي (أمازوارو)	0.5	
	غآر : ثانزآغث	0.5	
	أجآمآض : ذ اسآمآذ ن ثانزآغث (اسآماذ أروسريـــذ)	0.5	

محاور الموضوع	عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة المجموع
2	**أسأنفالي س ثيرا**		8
	أضريس أذ ييلي ذ وليس ،أكتازال أذ يبأد ف يسأفرانأن أيا :		
	ثاف أ	0.5	
		1.5	
		1.5	
	أضريس ذ وليس		
	ثوثلايث :		
	أسأمرأس ن ينأمالأن ن واكود – أذاق	0.5	
	أسأمرأس ن ييمياقأن ذ ثمازرا	0.5	
	أسأمرأس ن وماوال	0.5	
	اسأمغار (أقاذار) ن ييلوفان ن ثيرا	0.5	
	اسيفأز ن وضريس	0.5	
	ثاسأداست (ثازضاوث)		
	لأبني ن ثأفيار ثومّيدين	0.5	
	ثوقنا جار ثافيار د تسأدارين	0.5	
	أسأمغار (أقاذار) ن يلوفان ن تأزضاوث ثاضريسانت.	0.5	

الإجابة النموذجية و سلم التنقيط

عدد الصفحات : 02

العلامة		عناصر الإجابة	
المجموع	مجزأة		
		I- Tigzi n uḍris:	
	1	1- Deg tseddart tamezwarut, anallas d agensan (d udem).	
	1	Ayen i t-id-yemmalen : - Amatar udmawan (asentel). Md: nesla.	
	1	- Imqimen: md: Nekni, ǧǧan-aγ.	
	1	2- Xalti-s n unallas teεreq, tennejla, ur d-iban later-is, yiwen ur yeẓri anda i d-tegra.	
	1	3- Ur ttrun ara at-uxxam γef Imut n tmeslubt acku llan yakan ḥeznen γef Imut n nanna-tsen.	
	1,5	4- aktawal n Imut : Targagayt, imeṭṭi, yemmut, ad εiwzen, ad neṭlen, yettwanṭel, laxert, tejreḥ tasa, ...	
		5- Asegzi n tenfalit : " Tezger seg ddunit γer laxert" = Temmut.	
	1	6- Yif xir ad neg azal i umdan mi yedder, wamma ma yemmut, ur tneffeε nndama.	
	1		
12		7- Tasledṭ n tefyirt : " Idegger-it-id wasif γer rrif."	
		Iḍegger: I : d amatar udmawan (d asentel)	
		ḍegger : d aseγru (afeggag)	
	0,5	it : d amqim awsil , d asemmad usrid.	
	0,5	id : d tazelγa n tnila.	
	0,5	wasif : d asemmad imsegzi (amezwaru).	
	0,5	γer: d tanzeγt.	
	0,5	rrif : d asemmad arusrid.	
	0,5		
	0,5		

59

العلامة		عناصر الإجابة	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
		II – Asenfali s tira	
		Aḍris ad yili d tadyant yeḍran. Aktazal ad ibedd γef yisefranen-a :	II
		- **Taferkit** :	
	0.5	Asebter zeddig	
	0.5	Tira tettwaγer	
		- **Afares** :	
	1.5	Asentel iban	
	1.5	Aḍris d ullis (taγessa n wullis tefreẓ).	
08		- **Tutlayt** :	
	0.5	Asemres n yinamalen n wakud / adeg.	
	0.5	Asemres n yimyagen d tmeẓra	
	0.5	Asemres n umawal	
	0.5	Aqader n yilugan n tira	
	0.5	Asigez n uḍris	
		- **Taseddast / Tazḍawt**	
	0.5	Lebni n tefyar tummidin	
	0.5	Tuqna gar tefyar d tseddarin	
	0.5	Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	

60

ب الأجوبة النموذجية على هذه الورقة و لا تقبل سواها

جابة النموذجية لموضوع مقترح لامتحان: شهادة البكالوريا

ار مادة : اللغة الأمازيغية

دورة : جوان 2009

المدة : ساعتان و30د

الإجابة النموذجية و سلم التنقيط

عدد الصفحات : 02

العلامة		عناصر الإجابة	
المجموع	مجزأة		
		I- ⵜⴰⵙⴽⵍⵉⵜ 1 :ⵉⵏⵙⵏ:	
12	1	1- ⵏⴰⵣ ⵜⵏⴰⵏⵏⴰⵏⵜ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⴰⵏⵜ, ⴰⵏⴰⵖⵓⴰ ⵏ ⴰⵣⴰⵏⴰⵏ (ⵏ :ⵏⴰⵎ).	
	1	ⴰⵎⴰⵏ ⵉ ⵜ-ⵉⵏⵏⴰⵎⵎⴰⵖⵏ : - ⴰⵎⴰⵜⴰ :ⵏⵎⴰⵏ (ⴰⵏⴰⵏⵜⴰⵖ). ⵏ: ⵏⴰⵏⵖ.	
	1	- ⵉⵎⵣⵉⵎⴰⵏ : ⵎⵏ : ⵏⴰⴽⵏⵉ, ⵏⵏⴰⵏ-ⴰⵢ.	
	1	2- ⵣⴰⵖⵜⵉ-ⵏ 1 :ⵏⴰⵖⵓⴰ ⵜⴰⵙⵏⴰⵣ, ⵜⴰⵙⴰⵏⵏⴰ, :ⵏ ⵏ-ⵉⵏⴰ ⵖⴰⵜⴰⵏ-ⵉⵏ, ⵎⵉⴰⵏ :ⵏ ⵎⴰⵣⵏⵉ ⴰⵏⴰ ⵏ-ⵜⴰⵣⵏⴰ.	
	1	3- :ⵏ ⵜⵜⵏⴰⵏ ⴰⵏⴰ ⴰⵜ :ⵣⵣⴰⵎ ⵢⴰⵏⵏ ⵖⵎⴰⵜ 1 ⵜⵎⴰⵙⵏⵖⴰⵜ ⴰⵙⴽⵏ ⵖⵏⴰⵏ ⵎⴰⵏⴰⵏ ⵕⴰⵣⵏⴰⵏ ⵢⴰⵏⵏ ⵖⵎⴰⵜ 1 ⵏⴰⵏⴰ-ⵜⵏⴰⵏ.	
	1,5	4- ⴰⵏⵜⴰⵏⴰⵖ 1 ⵖⵎⴰⵜ : ⵜⴰⵏⵣⴰⵏⵣⴰⵏⵜ, ⵉⵎⴰⵢⵢⵉ, ⵎⴰⵎⵎⴰⵏ, ⴰⵏ ⴰⵉⴰⵣⵣⴰⵏ, ⴰⵏ ⵏⴰⵢⵖⴰⵏ, ⵎⴰⵜⵜⴰⵏⴰⵏⵢⴰⵖ, ⵖⴰⵣⴰⵏⵜ, ⵜⴰⵏⵏⵏⴰⵕ ⵜⴰⵏⴰ.....	
	1	5- ⴰⵏⴰⵣⵣⵉⵏ 1 ⵜⴰⵏⵏⵏⴰⵖⵜ : « ⵜⴰⵣⵣⵣⴰⵏ ⵏⴰⵣ ⵏⵏⴰⵏⵜ ⵢⴰⵏ ⵖⴰⵣⴰⵏⵜ » = ⵖⵎⴰⵜ.	
	1	6- ⵎⵉⵏⵏ ⵣⵉⵏ ⴰⵏ ⵏⴰⵣ ⴰⵣⴰⵏ ⵉ :ⵎⵏⴰⵏ ⵎⵉ ⵎⴰⵏⵏⴰⵏ, :ⴰⵎⵎⴰ ⵎ ⵎⴰⵎⵎⴰⵜ, :ⵏ ⵜⵏⴰⵏⵏⵏⴰⴰ ⴰⵏⴰ ⵏⵏⴰⵏⴰⵎ.	
		7- ⵜⴰⵏⵖⴰⵜ 1 ⵜⴰⵏⵏⵎⵉⵏⴰⵜ : " ⵉⵏⴰⵣⵣⴰⵏ-ⵉⵜ-ⵉⵏ :ⴰⵏⵉⵏⵏ ⵢⴰⵏ ⵏⵏⵉⵏⵏ."	
	0,5	ⵉⵏⴰⵣⵣⴰⵏ: ⵉ : ⵏ ⴰⵎⴰⵜⴰ :ⵏⵎⴰⵏ (ⵏ ⴰⵏⴰⵏⵜⴰⵖ)	
	0,5	ⵉⴰⵣⵣⴰⵏ : ⵏ ⴰⵏⴰⵢⵏ: (ⴰⵏⴰⵣⵣⴰⵣ)	
	0,5	ⵉⵜ : ⵏ ⴰⵎⵎⵉⵎ ⴰ:ⵏⵉⵖ , ⵏ ⴰⵏⴰⵎⵎⴰⵏ :ⵏⵏⵉⵏ.	
	0,5	ⵉⵏ : ⵏ ⵜⴰⵣⴰⵖⵢⴰ ⵏ ⵜⵏⵉⵖ.	
	0,5	:ⴰⵏⵉⵏⵏ : ⵏ ⴰⵏⴰⵎⵎⴰⵏ ⵉⵎⵏⴰⵣⵣⵉ (ⴰⵎⴰⵣⴰⵏ).	
	0,5	ⵢⴰⵏ: ⵏ ⵜⴰⵏⵣⴰⵢⵜ.	
	0,5	ⵏⵏⵉⵏⵏ : ⵏ ⴰⵏⴰⵎⵎⴰⵏ ⴰⵏⴰⵏⵏⵉⵏ.	

61

محاور الموضوع	عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة المج
II	II – ⵜⴰⵙⵎⵉⵍⵜ ⴷ ⵜⵓⵙⵏⵜ		
	ⵜⵓⵙⵏⵜ ⵜⴰ ⵏⵙⵍⵙ ⴷ ⵜⵜⴰⵏⵏⵜⵜ ⵏⵜⴰⵏⵓⵏ. ⵜⴽⵜⵜⴷⵜ ⵜⴰ ⵙⴰⴷⵜⴰⵏ ⵢⵜⵉⵏ ⵏⵙⴰⵙⵉⵏⵓⵏⵜⵜ :		
	- ⵜⵜⵉⵏⵜⴰⴽⵙⵜ :	0.5	
	ⵜⴰⴷⵜⴰⵜⵜⴰ ⵅⵜⴰⴷⴰⵙⵅ	0.5	
	ⵜⵙⵓⵜⵜⵜⵜⵜⵓ		
	- ⵜⵉⵏⵜⴰ :	1.5	
	ⵜⴰⵜⵜⵜⵜ ⵙⴰⵏ	1.5	3
	ⵜⵓⵙⵏⵜ ⴷ ⵜⵜⵙⵙⵓ (ⵜⵜⵜⵜⴰⵜⵜ ⵏ ⵜⵜⵙⵙⵓ ⵜⵜⵉⵏⵓⵅ).		
	- ⵜⵜⵜⵜⵜⵜ :	0.5	
	ⵜⴰⵜⵜⵜⵜ ⵏ ⵏⵙⵏⵜⵜⵜ ⵏ ⵜⴽⵜⴷ / ⵜⴷⵜⵅ.	0.5	
	ⵜⴰⵜⵜⵜⵜ ⵏ ⵏⵙⵏⵏⵜⵅⵜ ⴷ ⵜⵜⵜⵅⵓⵜ	0.5	
	ⵜⴰⵜⵜⵜⵜ ⵏ ⵜⵜⵜⵜ	0.5	
	ⵜⵜⵜⵜⵜⵜ ⵏ ⵜⵜⵜⵜⵜⵜ	0.5	
	ⵜⵜⵜⵜⵜⵜ ⵏ ⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜ		
	ⵜⵜⵜⵜⵜⵜ ⵏ ⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜ	0.5	
	ⵜⵜⵜⵜⵜⵜ ⵏ ⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜ	0.5	
	ⵜⵜⵜⵜⵜⵜ ⵏ ⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜ	0.5	
	ⵜⵜⵜⵜⵜⵜ ⵏ ⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜⵜ		

62